

永登县博物馆藏宋刻《大般若波罗蜜多经》残卷考说

米德昉 张宇中

最近,甘肃省永登县博物馆(下文简称“永博”)在整理馆藏大藏经时发现一册附有元代题记的雕版藏经,题为“《大般若波罗蜜多经》卷第四百四十二”。该经与其余五册明版藏经混装一函,根据经卷顺序,推测是当初藏经寺院作为缺卷配补进去的。因为这册零本首尾齐全,装帧、版式、字体、纸张等与同函其他经卷不同。本文在分析该本藏经版式、刻工、题记等特征的基础上,对其版本做出考订。

永博藏《大般若经》为经折装帧形式,长30.5cm,宽11.2cm,蓝色封皮,封面左上角书签刊印经题“《大般若波罗蜜多经》卷第四百四十二”,无函号。此经扉页为一纸四叶的释迦说法图 and 一副云龙牌记,牌记内墨书“皇帝万万岁”五字。卷首刊经名、卷次、千字文编号(“玉”)及译者名(“三藏法师玄奘奉诏译”);每版折为5个半叶,每半叶6行,行17字,上下单栏。奇数版次第一叶与第二叶间、偶数版次第二叶与第三叶间刊有编号、卷次、版数和刻工名(“高桂”)。卷末署“道山刘弥老书”落款及“大檀越成忠郎赵安国一力刊经一部六百卷”刊记。

此外,经尾另拓印元代题记,云:

大元国陕西临洮府在城居奉

佛弟子史福孙夫妇一家等发心喜舍

大般若经一十卷专以上报

四恩下资三有过往超升见存获福随喜见闻共占胜利者

己丑至元二十六年四月 日施 化首何志明等

功德主宣授昭勇大将军巩昌等处宣慰使兼便宜都总帅府^①副达刺火

赤赵^②

①“巩昌府,唐初置渭州,后曰陇西郡,寻陷入吐蕃。宋复得其地,置巩州。金为巩昌府。元初改巩昌路便宜都总帅府,统巩昌、平凉、临洮、庆阳、隆庆五府及秦、陇……兰二十七州。”参《元史·地理志》卷六十。至元二十五年,“以巩昌便宜都总帅府……改为宣慰使司,兼便宜都总帅府。”参《元史·世祖本纪》卷十五。

②“达刺火赤”,正史称“达鲁花赤”,蒙古语 darugaci 的音译,意为“镇守者”,蒙元时路府州司县地方监治长官。

题记占半叶,无边栏,字体刊刻风格与正文不同,相比略显粗糙拙劣,其中“史福孙夫妇”为墨书。

由此题记看出,本经印于至元二十六年(1289),请经者为当时陕西临洮府信士史福孙夫妇一家。“何志明”为本次印经的主要募缘人,巩昌“副达刺火赤赵”为主持印经功德主。

关于“副达刺火赤赵”,据《元史·列传》载,赵氏为土波思乌思藏掇族氏,其祖先附宋,赐姓赵,世居临洮。元初,赵氏家族因军功而屡获赏封。中统四年(1263),赵重喜袭父赵阿哥潘职为元帅,忽必烈赐金虎符,任为临洮府达鲁花赤,并命“赵氏世世勤劳,其全符勿拘常例,使终佩之”,后升重喜为巩昌二十四处宣慰使,命其长子官卓斯结袭临洮府达鲁花赤^①。因此,此处“副达刺火赤赵”应该是赵重喜。

分析永博藏《大般若经》总体特征,可以发现此经虽印行于元代,但其经板成于南宋,是典型的《磧砂藏》。

(一) 题记

永博藏《大般若经》末尾有赵安国刊经题记。据史料载,赵安国为宋室族属,1232-1258年间曾主持延圣院《磧砂藏》雕刊,并独力出版《大般若经》六百卷^②。现存宋版《磧砂藏》中诸多经卷有赵氏题记,如美国普林斯顿大学藏“辞”字函卷七《四十二章经》^③、日本奈良西大寺藏《大般若经》卷五百十四^④、成于端平元年(1234)的《平江府磧砂延圣院新雕藏经律论等目录》卷上^⑤及《影行宋磧砂经》之《大般若经》卷二十四、五十九、七十一、七十七等。因之,赵安国题记是推定永博《大般若经》为宋版《磧砂藏》的证据之一。

(二) 版式

《磧砂藏》经宋元二代递刊,形成两种版本,其中宋刻《磧砂藏》版式、字体有如下特征:第一,经折装,每版30行,折为5个半叶,每半叶6行,行17字。第二,每册经题下,注千字文函号,不注册次;各版第一或第二叶折缝处刊有千字文函号、经名卷次、版次、刻工姓名;个别经尾附有写经人姓名。第三,《大般若经》译经者署为“三藏法师玄奘奉诏译”,经末一般有赵安国刊经题

①《元史·列传》卷一百二十三。

②圆至《平江府陈湖磧砂延圣院记》,参叶恭绰《磧砂延圣院小志》,《影印宋磧砂藏经》首册之二,上海印藏经学会出版社,1936年。[日]小川贯式等《大藏经的成立与变迁》(上),蓝吉富《世界佛学名著译丛》第25册,台北华宇出版社,1984年,第78页。

③汤一介《记美国普林斯顿大学藏〈磧砂藏〉》,《佛教与中国文化》,宗教文化出版社,1999年,第217-224页。

④李际宁《国家图书馆新收〈大宝积经〉卷五十四版本研究》,《文献》,2002年第2期。

⑤李际宁《佛经版本》,江苏古籍出版社,2002年,第121页。

记^①。第四,字体有瘦肥两种,瘦者如欧体,肥者有颜风。如前文所述,永博藏《大般若经》在版式特征上与宋版《碛砂藏》极为相符,其字体与其中《大般若经》卷五十九、七十一等风格一致,圆润雄健,一如颜体。

(三)刻工

永博藏《大般若经》刻工为“高桂”,此名见于叶恭绰^②、杨绳信^③、李富华^④等相关《碛砂藏》刻工统计名录及李国庆《宋版刻工表》^⑤内,是宋版《碛砂藏》的刻工之一。影印本《碛砂藏》中“高桂”参与刊刻的经卷有:“翔”字函《能断金刚般若波罗蜜多经》、“宾”字函《大般涅槃经》后分卷上、“在”字函《正法华经》卷九、“杜”字函《法苑珠林》卷五、“薰”字函《法苑珠林》卷十八、“钟”字函《法苑珠林》卷二等。其中个别经卷高桂之前附有籍贯“武阳”或“樵川”,二者属同一地名,即今天福建省邵武市^⑥,表明高桂是来自宋代时印书业较为兴盛的福建地区名匠。检索元代追雕的《碛砂藏》,没有发现高桂名,说明他仅参与了宋版《碛砂藏》的雕造。这就进一步证实永博《大般若经》之刻板应该完成于南宋时期。

作者单位:米德昉,兰州大学敦煌学研究所

张宇中,兰州市永登县文化馆

①汤一介先生认为碛砂《大般若经》有两种版本,一种前题“大唐三藏法师玄奘奉诏译”;另一种前题“三藏法师玄奘奉诏译”,后有赵安国刊经题记。前者为妙严寺补本,后者为碛砂原本。参汤一介《记美国普林斯顿大学藏〈碛砂藏〉》,《佛教与中国文化》,宗教文化出版社,1999年,第223-224页。

②叶恭绰《碛砂延圣院小志》,《影印宋碛砂藏经》首册之二,上海印藏经学会出版社,1936年。

③杨绳信《从碛砂藏刻印看宋元印刷工人的几个问题》,东润等编《中华文史论丛》,上海古籍出版社,1984年,第51页。

④李富华、何梅《汉文佛教大藏经研究》,宗教文化出版社,2003年,第266-267页。

⑤李国庆《宋版刻工表》,《四川图书馆学报》,1990年第6期。

⑥邵武市地方志编纂委员会《邵武市志》,群众出版社,1993年,第29页。